



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 2.4.2004
KOM(2004) 232 lopullinen

2004/0074 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

rautatiet yritysten toimiluvista

(Kodifioitu toisinto)

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1. Komissio pitää Kansalaisten Eurooppa -hankkeen kannalta tärkeänä yhteisön lainsäädännön yksinkertaistamista ja selkeyttämistä, jotta siitä saataisiin yksiselitteisempää ja luettavampaa tavallisille kansalaisille. Kansalaiset saisivat näin uusia mahdollisuuksia ja tilaisuuksia käyttää lainsäädännön heille tarjoamia erityisiä oikeuksia.

Tätä tavoitetta ei voida saavuttaa niin kauan kuin useita kertoja ja usein huomattavilta osin muutettuja säännöksiä ei ole koottu yhteen, vaan niitä on etsittävä sekä alkuperäisestä säädöksestä että siihen myöhemmin tehdyistä muutoksista. Voimassa olevien säännösten selvittämiseksi on sen vuoksi tutkittava ja vertailtava suuri määrä säädöksiä.

Useita kertoja muutetut säädökset on tästä syystä kodifioitava, jotta yhteisön oikeus olisi selkeää ja luettavaa.

2. Tämän vuoksi komissio on 1 päivänä huhtikuuta 1987 tekemällään päätöksellä¹ antanut henkilöstölleen ohjeet toteuttaa säädösten kodifiointi viimeistään sen jälkeen, kun niitä on muutettu kymmenen kertaa. Komissio on lisäksi korostanut, että tämä on vähimmäissääntö, sillä yhteisön oikeuden selkeyden ja ymmärrettävyyden edistämiseksi yksiköiden olisi pyrittävä kodifioimaan niiden vastuulla olevat tekstit mahdollisimman lyhyin väliajoin.

3. Tämä vahvistettiin Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan Edinburghin huippukokouksessa joulukuussa 1992 esittämissä päätelmissä², joissa korostettiin kodifioinnin merkitystä, koska sillä taataan oikeusvarmuus tietyinä ajankohtana tiettyyn kysymykseen sovellettavasta lainsäädännöstä.

Kodifiointi on toteutettava noudattaen kokonaisuudessaan yhteisön tavanomaista lainsäädäntömenettelyä.

Koska kodifioinnissa ei saa muuttaa kodifioitavien säädösten asiasisältöä, Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio ovat sopineet 20 päivänä joulukuuta 1994 tehdyllä toimielinten välisellä sopimuksella nopeutetusta käsittelymenettelystä, jonka mukaisesti kodifioidut säädökset voidaan antaa nopeasti.

4. Tällä ehdotuksella on tarkoitus kodifioida rautatieyritysten toimiluvista 19 päivänä kesäkuuta 1995 annettu neuvoston direktiivi 95/18/EY³. Uudella direktiivillä korvataan siihen sisällytetyt säädökset⁴. Kodifioitavien säädösten asiasisältöä ei ole muutettu tässä ehdotuksessa, vaan niihin on yhdistettäessä tehty ainoastaan kodifioinnin edellyttämät muodolliset muutokset.

5. Kodifiointiehdotus on laadittu kaikilla virallisilla kielillä direktiivin 95/18/EY ja sen muuttamisesta annetun säädöksen alustavan koonnelman pohjalta. Koonnelman on laatinut Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

¹ KOM(87) 868 PV.

² Katso päätelmien A osan liite 3.

³ Toteutettu Euroopan parlamentille ja neuvostolle annetun komission tiedonannon – Yhteisön säännösten kodifiointi, KOM(2001) 645 lopullinen – mukaisesti.

⁴ Katso tämän ehdotuksen liitteessä II oleva A osa.

tietojenkäsittelyjärjestelmää käyttäen. Siltä osin kuin artikloja on numeroitu uudelleen, vanhojen ja uusien numeroiden vastaavuus esitetään kodifoidun direktiivin liitteessä III.

↓ 95/18/EY (mukautettu)

2004/0074 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVIKSI

rautatiet yritysten toimiluvista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen
☒ 71 ☒ artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon ☒ Euroopan ☒ talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

↓

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon²,

↓ 95/18/EY (mukautettu)

noudattavat perustamissopimuksen ☒ 251 ☒ artiklassa määrättyä menettelyä³,

sekä katsovat seuraavaa:

↓

(1) Rautatieyritysten toimiluvista 19 päivänä kesäkuuta 1995 annettua neuvoston direktiiviä 95/18/EY⁴ on muutettu huomattavilta osiltaan⁵. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu direktiivi.

¹ EUVL C

² EUVL C

³ EUVL C

⁴ EYVL L 143, 27.6.1995, s. 70, direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/13/EY (EYVL L 75, 15.3.2001, s. 26).

⁵ Katso liitteessä II oleva A osa.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
2 kappale

- (2) Palvelujen tarjoamisen vapauden periaatetta on sovellettava rautatiesektorilla ottaen huomioon tämän sektorin erityispiirteet.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
3 kappale (mukautettu)

- (3) Yhteisön rautateiden kehittämisestä säädetään rautatieyritysten ja rautatieyritysten kansainvälisten ryhmittymien tietyistä oikeuksista päästä kansainvälisille rautatiekuljetusmarkkinoille 29 päivänä heinäkuuta 1991 annetussa neuvoston direktiivissä 91/440/ETY⁶.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
4 kappale (mukautettu)

- (4) Sen takaamiseksi, että oikeuksia käyttää rautateiden infrastruktuuria sovelletaan yhtenäisesti ja tasapuolisesti koko yhteisön alueella, olisi otettava käyttöön rautatieyrityksiä koskeva toimilupa.

↓ 2001/13/EY johdanto-osan
4 kappale (mukautettu)

- (5) Tietyt jäsenvaltiot ovat ulottaneet käyttöoikeudet laajemmalle kuin mitä direktiivissä 91/440/ETY säädetään, joten on tarpeellista varmistaa kaikkien näillä markkinoilla mahdollisesti toimivien rautatieyritysten oikeudenmukainen, avoin ja ketään syrjimätön kohtelu laajentamalla toimilupia koskevat periaatteet kaikkiin alalla toimiviin yrityksiin.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
5 kappale

- (6) Direktiivin 91/440/ETY soveltamisala olisi säilytettävä ennallaan, mukaan lukien siihen sisältyvät poikkeukset alueellisen liikenteen sekä kaupunki- ja esikaupunkiliikenteen osalta ja täsmentämällä samalla, että direktiivin soveltamisalaan ei liioin kuulu sukkulaliikenne Kanaalitunnelin läpi.

⁶ EYVL L 237, 24.8.1991, s. 25, ☒ direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymisasiakirjalla. ☒

↓ 95/18/EY johdanto-osan
6 kappale (mukautettu)

- (7) J äsenvaltion myöntämä toimilupa olisi tunnustettava päteväksi koko yhteisössä.

↓ 95/18/EY johdanto-osan 7
kappale

- (8) Muussa yhteisön lainsäädännössä säädetään oikeudesta rautateiden infrastruktuurin käyttöön tai oikeudesta kauttakuljetukseen.

↓ 2001/13/EY johdanto-osan
2 kappale

- (9) Luotettavien ja riittävien palvelujen varmistamiseksi tarvitaan yhteinen toimilupajärjestelmä, jolla varmistetaan, että kaikki rautatieyritykset täyttävät aina tietyt hyvää mainetta, taloudellista vakavaraisuutta ja ammatillista pätevyyttä koskevat vaatimukset asiakkaiden ja kolmansien osapuolten suojelemiseksi ja että yritysten tarjoamien palvelujen turvallisuustaso on korkea.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
10 kappale

- (10) Asiakkaiden ja kolmansien osapuolten suojelemiseksi on tärkeää varmistaa, että rautatieyritysten vakuutukset ovat riittävät tai että ne ovat tehneet vastaavat järjestelyt korvausvelvollisuusriskien varalta.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
11 kappale

- (11) Tässä yhteydessä olisi myös käsiteltävä toimilupien peruuttamista määräajaksi tai kokonaan sekä väliaikaisten toimilupien myöntämistä.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
12 kappale (mukautettu)

- (12) Rautatieyrityksiä olisi vaadittava noudattamaan myös rautatiepalvelujen käyttöä koskevia kansallisia ja yhteisön säännöksiä, joita on sovellettava ketään syrjimättä ja joiden tarkoituksena on varmistaa, että yritys voi harjoittaa toimintaansa turvallisesti tietyillä rataosuuksilla.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
13 kappale

- (13) Kansainvälisen rautatieliikenteen tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on välttämätöntä, että rautatieyritykset noudattavat tällä alalla voimassa olevia sopimuksia.

↓ 2001/13/EY johdanto-osan
6 kappale

- (14) Olisi varmistettava, että kansainvälistä tavaraliikennettä harjoittavat toimiluvan saaneet rautatieyritykset noudattavat voimassa olevia asiaan kuuluvia tulli- ja verosäännöksiä erityisesti passituksen osalta.

↓ 95/18/EY johdanto-osan
14 kappale (mukautettu)

- (15) Rautatieyritysten toimilupien myöntämistä, ylläpitoa ja tarkistamista koskevien menettelyjen on oltava avoimuutta ja syrjimättömyyttä koskevien yleisten periaatteiden mukaisia.

↓ 2001/13/EY johdanto-osan
7 kappale (mukautettu)

- (16) T avoitteita, jotka ovat rautatieyritysten toimilupia koskevien laajojen periaatteiden vahvistaminen ja tällaisten toimilupien keskinäinen tunnustaminen koko yhteisössä, ei voida riittävä~~llä~~llä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, koska tällaisten toimilupien myöntämiseen liittyy korostetusti kansainvälinen ulottuvuus, vaan ne voidaan suunnitellun toiminnan kansalliset rajat ylittävien vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistettujen toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden mukaisesti. Tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

↓

- (17) Tämä direktiivi ei saisi vaikuttaa liitteessä II olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

↓ 95/18/EY (mukautettu)

☒ OVAT ANTANEET ☒ TÄMÄN DIREKTIIVIN:

I ☒ LUKU ☒

↓ 95/18/EY

Tarkoitus ja soveltamisala

↓ 2001/13/EY 1 artiklan
1 alakohta

1 artikla

1. Tämä direktiivi koskee arviointiperusteita, joita sovelletaan kun jäsenvaltiot myöntävät, uudistavat tai muuttavat yhteisöön sijoittautuneille tai sijoittautuville rautatieyrittäjille tarkoitettuja toimilupia.
2. Jäsenvaltiot saavat olla soveltamatta tätä direktiiviä:
 - a) yrityksiin, jotka harjoittavat ainoastaan rautateiden henkilöliikennettä erillisissä, paikallisissa ja alueellisissa rautateiden infrastruktuureissa;
 - b) rautatieyrittäjiin, jotka harjoittavat ainoastaan rautateiden henkilöliikennettä kaupungeissa tai esikaupungeissa;
 - c) rautatieyrittäjiin, joiden toiminta rajoittuu sellaisten alueellisten rautateiden tavaraliikennepalvelujen tarjoamiseen, joihin ei sovelleta direktiiviä 91/440/ETY;
 - d) yrityksiin, jotka harjoittavat ainoastaan tavaraliikennettä yksityisomistuksessa olevassa rautateiden infrastruktuurissa, jota infrastruktuurin omistaja käyttää yksinomaan omaan tavaraliikenteeseensä tähän tarkoitukseen varatussa infrastruktuurissa.
3. Tämän direktiivin soveltamisalaan eivät kuulu yritykset, joiden liiketoiminta rajoittuu sukkulaliikennepalvelujen tarjoamiseen maantieliikenteen ajoneuvojen kuljettamiseksi Kanaalitunnelin läpi.

↓ 95/18/EY

2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

↓ 2001/13/EY 1 artiklan
2 alakohta

- a) 'rautatieyrityksellä' julkista tai yksityistä yritystä, joka päätoimenaan harjoittaa rautateiden tavara- ja/tai matkustajaliikennettä ja joka on velvollinen huolehtimaan vetopalveluista; tähän kuuluvat myös yksinomaan vetopalveluja tarjoavat yritykset;
-

↓ 95/18/EY

- b) 'toimiluvalla' jäsenvaltion yritykselle myöntämää lupaa, jolla tunnustetaan sen oikeus toimia rautatieyrityksenä. Tämä toimintaoikeus voidaan rajoittaa tietyn tyyppisten palvelujen tarjoamiseen;
- c) 'toimilupaviranomaisella' viranomaista, jonka tehtäväksi jäsenvaltio on määrännyt toimilupien myöntämisen;
-

↓ 95/18/EY (mukautettu)

- d) 'kaupunki- ja esikaupunkiliikenteellä' liikennettä, jota hoidetaan kaupunkikeskuksen tai taajaman sekä tällaisen kaupunkikeskuksen tai taajaman ja ympäristöalueiden tarpeiden täyttämiseksi;
- e) 'alueellisella liikenteellä' liikennettä, jota hoidetaan alueen kuljetustarpeiden täydentämiseksi.
-

↓ 2001/13/EY 1 artiklan
3 alakohta (mukautettu)

3 artikla

Kunkin jäsenvaltion on nimettävä toimilupien myöntämisestä ja tästä direktiivistä johtuvien velvoitteiden toteuttamisesta vastaava elin.

Toimiluvan myöntämistehtävä on oltava elimellä, joka ei itse tarjoa rautatieliikennepalveluja, ja joka on riippumaton kyseisiä palveluja tarjoavista elimistä tai yrityksistä.

II ☒ LUKU ☒

Toimiluvan saamisen edellytykset

4 artikla

1. Rautatieyrityksellä on oikeus hakea toimilupaa siinä jäsenvaltiossa, johon se on sijoittautunut.
2. Jos yritys ei täytä tässä direktiivissä säädettyjä vaatimuksia, jäsenvaltiot eivät saa myöntää toimilupaa eivätkä pidentää niiden voimassaoloa.
3. Rautatieyritykset, jotka täyttävät tässä direktiivissä säädetyt vaatimukset, ovat oikeutettuja saamaan toimiluvan.
4. Rautatieyrityksellä ei ole lupa harjoittaa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia rautatieliikenteen palveluja, jos sille ei ole myönnetty kyseisiin palveluihin soveltuvaa asianmukaista toimilupaa.

Kyseinen toimilupa ei kuitenkaan sellaisenaan oikeuta käyttämään rautateiden infrastruktuuria.

5 artikla

Rautatieyrityksen on voitava osoittaa asianomaisen jäsenvaltion toimilupaviranomaisille ennen toimintansa aloittamista, että se kykenee jatkuvasti täyttämään hyvää mainetta, taloudellista vakavaraisuutta ja ammatillista pätevyyttä koskevat vaatimukset sekä kattamaan 6—9 artiklassa tarkoitetut korvausvelvollisuutensa.

Toimilupaa hakevien yritysten on toimitettava kaikki ☒ ensimmäisen ala ☒kohdan soveltamiseen tarvittavat tiedot.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on määriteltävä hyvää mainetta koskevan vaatimuksen täyttymisen edellytykset varmistaakseen, että hakijana olevaa rautatieyritystä tai sen johtamisesta vastaavia henkilöitä:

↓ 95/18/EY (mukautettu)

- a) ei ole tuomittu vakavista rikoksista, mukaan lukien taloudellista laatua olevat rikkomukset;
- b) ei ole julistettu konkurssiin;
- c) ei ole tuomittu liikenteeseen sovellettavan erityislainsäädännön vakavista rikkomuksista;

↓ 2001/13/EY 1 artiklan
5 alakohta (mukautettu)

- d) ei ole tuomittu vakavasta tai toistuvasta sosiaali- tai työolainsäädännön rikkomisesta, mukaan lukien työturvallisuutta ja työterveyttä koskevan lainsäädännön velvoitteiden rikkominen, eikä, jos kyseessä on yhtiö, jonka tavoitteena on tullimenettelyjen alaisen rajatylittävän tavaraliikenteen harjoittaminen, ole tuomittu tullilainsäädännön vaatimusten rikkomisesta.

↓ 95/18/EY (mukautettu)

7 artikla

Taloudellista vakavaraisuutta koskevat vaatimukset täytetään, kun toimilupaa hakeva rautatieyrittäjä voi osoittaa kykenevänsä vastaamaan kahdentoista kuukauden ajan olemassa olevista ja mahdollisesti syntyvistä velvoitteistaan, jotka määritellään realististen oletusten perusteella.

Toimilupaa koskevassa hakemuksessa on ensimmäisen ala kohdan soveltamiseksi oltava ainakin liitteessä I olevassa I osassa luetellut tiedot.

↓ 95/18/EY

8 artikla

1. Ammatillista pätevyyttä koskevat vaatimukset täytetään kun:

- a) hakijana olevalla rautatieyrittäjällä on tai vastaisuudessa on hallintorakenne, jolla on tarvittavat tiedot ja/tai kokemus turvallisen ja luotettavan hallinnan ja valvonnan harjoittamiseen toimiluvassa yksilöidyn toimintatyypin osalta,
- b) sen turvallisuudesta vastaavalla henkilökunnalla, erityisesti kuljettajilla, on tehtäväalueellaan täysi pätevyys,
- c) sen henkilökunta, liikkuva kalusto ja organisaatio voivat taata korkean turvallisuustason sen tarjoamissa palveluissa.

↓ 95/18/EY (mukautettu)

Toimilupaa koskevassa hakemuksessa on ☒ ensimmäisen ala ☒kohdan soveltamiseksi oltava ainakin liitteessä ☒ I ☒ olevassa II ☒ jaksossa ☒ luetellut tiedot.

- ☒ 2. ☒ Kelpoisuutta koskevien vaatimusten täytyminen on osoitettava asianmukaisin asiakirjoin.

↓ 95/18/EY

9 artikla

Rautatieyrittäjällä on oltava riittävät vakuutukset tai sen on tehtävä vastaavat järjestelyt kattaakseen kansallisen ja kansainvälisen lainsäädännön mukaisesti korvausvelvollisuutensa onnettomuustilanteissa, erityisesti matkustajien, matkatavaroiden, rahdin, postin ja kolmansien osapuolten osalta.

↓ 95/18/EY (mukautettu)

III ☒ LUKU ☒

↓ 95/18/EY (mukautettu)

Toimiluvan voimassaolo

10 artikla

↓ 2001/13/EY, 1 artiklan
7 alakohta (mukautettu)

- ☒ 1. Toimilupa on voimassa koko yhteisön alueella. ☒

↓ 95/18/EY (mukautettu)

2. Toimilupa on voimassa niin kauan kuin rautatieyrittäjä täyttää tässä direktiivissä säädetyt velvollisuudet. Toimilupaviranomainen voi kuitenkin määrätä säännöllisestä enintään joka viides vuosi tapahtuvasta uudelleen tarkastelusta.
3. Toimilupaan voidaan sisällyttää erityismääräyksiä toimiluvan peruuttami☒ se ☒sta määräajaksi tai kokonaan.

11 artikla

1. Toimilupaviranomainen voi, jos on aihetta vakavasti epäillä, että rautatieyritys, jolle viranomaisen on myöntänyt toimiluvan, ei täytä tämän direktiivin ja erityisesti sen 5 artiklan vaatimuksia, milloin tahansa tarkastaa, noudatetaanko mainittuja vaatimuksia.

Jos toimilupaviranomainen on vakuuttunut siitä, että rautatieyritys ei enää täytä tässä direktiivissä, erityisesti sen 5 artiklassa säädettyjä vaatimuksia, sen on peruutettava toimilupa määräajaksi tai kokonaan.

2. Kun jäsenvaltion toimilupaviranomainen toteaa, että on syytä vakavasti epäillä, että rautatieyritys, jolle toisen jäsenvaltion toimilupaviranomainen on myöntänyt toimiluvan, ei enää täytä tämän direktiivin asettamia vaatimuksia, sen on viipymättä ilmoitettava asiasta jälkimmäiselle viranomaiselle.
3. Kun toimilupa peruutetaan määräajaksi tai kokonaan sen vuoksi, että taloudellista vakavaraisuutta koskevaa vaatimusta ei noudateta, toimilupaviranomainen voi myöntää väliaikaisen toimiluvan rautatieyrityksen uudelleenjärjestelyn ajaksi edellyttäen, että turvallisuutta ei vaaranneta, edellä sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 kohdan soveltamista. Väliaikainen toimilupa saa kuitenkin olla voimassa enintään kuusi kuukautta sen myöntämispäivästä.
4. Kun rautatieyritys on keskeyttänyt toimintansa kuudeksi kuukaudeksi tai ei ole aloittanut toimintaa kuuden kuukauden kuluttua toimiluvan myöntämisestä, toimilupaviranomainen voi päättää, että toimiluvasta on tehtävä uusi hakemus tai sitä on lykättävä.

Rautatieyritys voi pyytää toiminnan aloittamisen osalta, että, ottaen huomioon tarjottavien palvelujen erityinen luonne, vahvistetaan pidempi määräaika.

5. Jos rautatieyrityksen oikeudellinen asema muuttuu, erityisesti kun kyseessä on fuusio tai yritysvaltaus, toimilupaviranomainen voi päättää, että toimiluvasta on tehtävä uusi hakemus hyväksymistä varten. Kyseinen rautatieyritys voi jatkaa toimintaansa, jollei toimilupaviranomainen päättä, että turvallisuus vaarantuu; tässä tapauksessa päätös on perusteltava.
6. Jos rautatieyritys aikoo muuttaa tai laajentaa toimintaansa merkittävästi, sen toimilupa on alistettava uudelleen toimilupaviranomaiselle uudelleen tutkittavaksi.
7. Toimilupaviranomainen ei saa antaa rautatieyrityksen säilyttää toimilupaansa, jos yhtiö on haettu konkurssiin tai jos sitä vastaan on aloitettu vastaavanlainen menettely ja jos viranomaisen on vakuuttunut siitä, että tyydyttävään taloudelliseen uudelleenjärjestelyyn ei ole realistisia mahdollisuuksia kohtuullisessa ajassa.

↓ 2001/13/EY 1 artiklan 6 alakohta

8. Kun toimilupaviranomainen myöntää, peruuttaa määräajaksi tai peruttaa kokonaan toimiluvan tai muuttaa sitä, kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle välittömästi. Komissio ilmoittaa siitä viipymättä muille jäsenvaltioille.

12 artikla

1. Rautatieyrityksen on tässä direktiivissä vahvistettujen vaatimusten lisäksi noudatettava yhteisön lainsäädännön mukaista kansallista lainsäädäntöä ja säännöksiä, joita on sovellettava syrjimättömällä tavalla, erityisesti:
 - a) rautatieliikenteen palveluja koskevia erityisiä teknisiä ja toimintaa koskevia vaatimuksia;
 - b) henkilökuntaan, liikkuvaan kalustoon ja yrityksen sisäiseen organisaatioon sovellettavia turvallisuusvaatimuksia;
 - c) terveyttä, turvallisuutta, sosiaalisia oloja sekä työntekijöiden ja asiakkaiden oikeuksia koskevia määräyksiä;
 - d) kuluttajien eduksi tai suojaamiseksi tarkoitettuja kaikkiin kyseisen rautatiealan yrityksiin sovellettavia vaatimuksia.

2. Rautatieyritys voi milloin tahansa pyytää komissiolta lausuntoa kansallisen lainsäädännön vaatimusten yhdenmukaisuudesta yhteisön lainsäädännön kanssa sekä siitä, sovelletaanko kyseisiä vaatimuksia syrjimättömällä tavalla.

☒ Jos komissio katsoo, että tämän direktiivin määräyksiä ei ole noudatettu, komissio antaa direktiivin asianmukaista tulkintaa koskevan lausunnon, sanotun kuitenkin rajoittamatta perustamissopimuksen 226 artiklan soveltamista. ☒

13 artikla

Rautatieyritysten on noudatettava kansainväliseen rautatieliikenteeseen sovellettavia siinä jäsenvaltiossa voimassa olevia sopimuksia, jossa ne toimivat. Niiden on noudatettava myös asianomaisia tulli- ja verosäännöksiä.

↓ 95/18/EY V osa (mukautettu)

⊠ IV LUKU ⊠

↓ 95/18/EY

Loppusäännökset

↓ 95/18/EY 15 artiklan
(mukautettu)

⊠ 14 ⊠ artikla

1. Asianomaisten jäsenvaltioiden on julkistettava toimilupien myöntämisessä noudatettavat menettelytavat ja ilmoitettava siitä komissiolle.
2. Toimilupaviranomaisen on tehtävä päätös hakemuksesta ottaen huomioon kaikki saatavilla olevat tiedot mahdollisimman nopeasti ja viimeistään kolmen kuukauden kuluttua kaikkien asiaankuuluvien tietojen ja erityisesti liitteessä ⊠ I ⊠ lueteltujen tietojen toimittamisesta. Viranomaisen on annettava päätös tiedoksi hakijana olevalle rautatieyritykselle. Hylkäävä päätös on perusteltava.
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tuomioistuin voi tarkastaa toimilupaviranomaisen päätökset.

↓

15 artikla

Kumotaan direktiivi 95/18/EY, sellaisena kuin se on muutettuna liitteessä II olevassa A osassa mainitulla direktiivillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä II olevassa B osassa asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

↓ 95/18/EY 17 artiklan
(mukautettu)

16 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen ,
kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

↓ 95/18/EY 18 artiklan
(mukautettu)

17 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä [...]

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies
[...]

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
[...]

↓ 95/18/EY (mukautettu)

LIITE ☒ I ☒

I Tiedot, joista säädetään 7 artiklan ☒ toisessa ☒ kohdassa

↓ 95/18/EY

1. Taloudellinen vakavaraisuus tutkitaan yhtiön vuotuisten tilien, tai mikäli hakijalle ei ole mahdollista esittää vuotuisia tilejä, taseen perusteella. Tarkempia tietoja tätä tutkintaa varten on toimitettava erityisesti seuraavista seikoista:
 - a) käytettävissä olevat varat, mukaan lukien pankkitalletukset, luvattu tilinylitysvara ja lainat;
 - b) vakuutena käytettävissä olevat varat ja omaisuus;
 - c) käyttöpääoma;
 - d) toiminnasta välttämättä johtuvat menot, mukaan lukien kulkuneuvojen, maa-alueiden, rakennusten, rakennelmien ja liikkuvan kaluston hankinnasta johtuvat menot ja niitä koskevat maksut;
 - e) yhtiön omaisuudesta aiheutuvat menot.
2. Hakijan ei katsota olevan taloudellisesti vakavarainen, jos yhtiön toiminnasta on aiheutunut huomattavia vero- tai sosiaalimaksurästejä.
3. Viranomainen voi erityisesti vaatia asiantuntijakertomuksen toimittamista sekä pankin, julkisen luottolaitoksen, kirjanpitäjän tai tilintarkastajan laatimien aiheellisten asiakirjojen toimittamista. Näissä asiakirjoissa on oltava 1 kohdassa tarkoitettuja kysymyksiä koskevia tietoja.

↓ 95/18/EY (mukautettu)

II Tiedot, joita tarkoitetaan 8 artiklan ☒ 1 kohdan toisessa alakohdassa ☒

↓ 95/18/EY

1. Tiedot liikkuvan kaluston ominaispiirteistä ja ylläpidosta, erityisesti turvallisuusvaatimusten osalta.
2. Tiedot turvallisuudesta vastaavan henkilökunnan pätevyydestä ja tiedot henkilökunnan ammatillisesta koulutuksesta.



LIITE II

A osa

Kumottu direktiivi ja sen muutos (15 artiklassa tarkoitetut)

Neuvoston direktiivi 95/18/EY

(EYVL L 143, 27.6.1995, s. 70)

Euroopan parlamentin ja neuvoston
direktiivi 2001/13/EY

(EYVL L 75, 15.3.2001, s. 26)

B osa

Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle (15 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
95/18/EY	27 päivä kesäkuuta 1997
2001/13/EY	15 päivä maaliskuuta 2003

LIITE III

VASTAAVUUSTAULUKKO

Direktiivi 95/18/EY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artikla
2 artiklan a-c alakohta	2 artiklan a-c alakohta
2 artiklan d alakohdan ensimmäinen luetelmakohta	2 artiklan d alakohta
2 artiklan d alakohdan toinen luetelmakohta	2 artiklan e alakohta
3 artiklan ensimmäinen virke	3 artiklan ensimmäinen kohta
3 artiklan toinen virke	3 artiklan toinen alakohta
4 artiklan 1–4 kohta	4 artiklan 1–4 kohta
4 artiklan 5 kohta	10 artiklan 1 kohta
5 artiklan 1 ja 2 kohta	5 artiklan ensimmäinen ja toinen alakohta
6 artiklan ensimmäinen – neljäs luetelmakohta	6 artiklan a–d kohta
7 artiklan 1 ja 2 kohta	7 artiklan ensimmäinen ja toinen alakohta
8 artiklan 1 kohta	8 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
8 artiklan 2 kohta	8 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
8 artiklan 3 kohta	8 artiklan 2 kohta
9 artikla	9 artikla
10 artiklan 1 kohta	10 artiklan 2 kohta
10 artiklan 2 kohta	10 artiklan 3 kohta
11 artikla	11 artikla
12 artiklan 1 kohta	12 artiklan 1 kohta
12 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke	12 artiklan 2 kohdan ensimmäinen kohta
12 artiklan 2 kohdan toinen virke	12 artiklan 2 kohdan toinen kohta
13 artikla	13 artikla
14 artikla	–

15 artikla

16 artikla

–

17 artikla

18 artikla

Liite

–

–

14 artikla

–

15 artikla

16 artikla

17 artikla

Liite I

Liite II

Liite III